

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED  
**WT/ACC/KAZ/17**  
5 de octubre de 1998

(98-3841)

**Grupo de Trabajo sobre la  
Adhesión de Kazakstán**

Original: inglés

## **ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA DE KAZAKSTÁN**

### Información relativa a las disposiciones legislativas y administrativas de la República de Kazakstán en la esfera de la actividad económica exterior

El Comité Interdepartamental de la República de Kazakstán sobre la OMC ha presentado la siguiente información referente a las disposiciones legislativas y administrativas de la República de Kazakstán en la esfera de la actividad económica exterior.

---

El Gobierno de Kazakstán hizo pública la información relativa a las disposiciones legislativas y administrativas en la esfera de la actividad económica exterior adoptadas entre octubre de 1997 y agosto de 1998.

La información que figura en este documento ha sido extraída de la lista general de disposiciones legislativas y administrativas de la República de Kazakstán.

## **I. DISPOSICIONES GENERALES**

A raíz de la reorganización de organismos estatales, el Gobierno de la República de Kazakstán, por Resolución N° 910 de 16 de septiembre de 1998 sobre la introducción de modificaciones y enmiendas a la Resolución N° 221 del Gobierno de la República de Kazakstán de 19 de febrero de 1996, sobre la adhesión de la República de Kazakstán a la Organización Mundial del Comercio, ha aprobado una nueva lista de miembros del Comité Interdepartamental para tratar las cuestiones relacionadas con la OMC y ha designado al Ministerio de Energía, Industria y Comercio de la República de Kazakstán como organismo responsable de las actividades de dicho Comité. Ha sido nombrado presidente del Comité Interdepartamental para las cuestiones de la OMC el Sr. Dzhandosov, Primer Vice Primer Ministro de la República de Kazakstán.

La Ley N° 2120-1 LRK de la República de Kazakstán, de 25 de diciembre de 1997, sobre ahorro de energía, regulará las relaciones públicas en materia de energía con el fin de crear las condiciones económicas y orgánicas para utilizar de manera eficaz los recursos de combustible y energía y para proteger el medio ambiente.

La Ley de la República de Kazakstán N° 214-1 LRK de 31 de marzo sobre la actividad agropecuaria establece las bases jurídicas, orgánicas y económicas para la creación y explotación de establecimientos agropecuarios en Kazakstán.

La Ley de la República de Kazakstán N° 220 LRK de 22 de abril de 1998, sobre las asociaciones de responsabilidad limitada y de otro tipo de responsabilidad, en consonancia con el Código Civil, proporciona una definición legal de las sociedades de responsabilidad limitada y de

otro tipo. Determina asimismo las obligaciones de las partes, los procedimientos de creación, las actividades y las modalidades de reorganización y liquidación de las sociedades.

La Ley de la República de Kazakstán N° 232-1 LRK sobre competencia desleal, adoptada el 9 de junio de 1998, proporciona una definición de competencia desleal, establece un mecanismo para prevenir y eliminar la competencia desleal y sus consecuencias, y determina asimismo la responsabilidad en materia de conducta desleal.

La Ley de la República de Kazakstán N° 232-1 LRK sobre pagos y remesas, adoptada el 9 de junio de 1998, regulará las relaciones que surjan del proceso de pagos y transferencias monetarias en la República de Kazakstán, a excepción de las relaciones derivadas de las transferencias monetarias que las organizaciones efectúen por correo.

Las relaciones en materia de pagos y transacciones monetarias entre los bancos de la República de Kazakstán, las organizaciones que efectúan distintas transacciones bancarias y los bancos extranjeros (instituciones bancarias) se rigen por acuerdos entre esas mismas instituciones y por la práctica bancaria habitual. En el caso de que los pagos y transacciones se efectúen en la República de Kazakstán, tales relaciones se regirán por los acuerdos y prácticas bancarias tradicionales en conformidad con la legislación de la República de Kazakstán.

En la República de Kazakstán los monopolios naturales se regirán por la Ley N° 271-1 LRK de 9 de julio de 1998 sobre monopolios naturales. Esta Ley se adoptó con el fin de proteger los intereses de los consumidores y de las entidades de monopolios naturales.

La Ley N° 278-1 LRK de la República de Kazakstán, de 10 de julio de 1998, sobre estupefacientes, sustancias psicotrópicas y precursores y medidas contra su distribución ilegal y abuso, suministra una base legal para la distribución de estupefacientes, sustancias psicotrópicas y precursores y establece medidas contra su distribución en forma ilegal, con el fin de fomentar y proteger la salud de las personas y de proteger la propiedad pública y estatal.

La Ley de la República de Kazakstán N° 281 de 10 de julio de 1998 sobre sociedades anónimas suministra una base legal para la creación, capitalización, reorganización y liquidación de las sociedades anónimas; define los derechos y obligaciones; establece los derechos e intereses de los accionistas y terceras partes y define asimismo las facultades y responsabilidades de los organismos y funcionarios de las sociedades anónimas.

Las operaciones de trueque están autorizadas por la Resolución N° 483 de 27 de mayo de 1998 (I950984) sobre el reconocimiento del carácter nulo de determinados decretos oficiales.

#### A. MODIFICACIONES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO

En consonancia con la Ley de la República de Kazakstán N° 260 de 10 de julio de 1998, sobre la introducción de modificaciones y adiciones al Decreto del Presidente de la República de Kazakstán (con fuerza de ley), en materia de impuestos y otros pagos obligatorios al presupuesto, el monto de las transacciones por concepto de importación de ganado y aves de corral en peso vivo, carne, pescado, harina, pan y productos derivados del pan, pasta, leche y productos lácteos (excepto cremas heladas), huevos, margarina de aceites vegetales, grañones, forraje combinado, azúcar (incluida azúcar no refinada), sal, legumbres, patatas, productos de alimentación infantil y alimentos para diabéticos están sujetos a una tasa del 10 por ciento.

Esta ley prevé asimismo que:

- se eximirá del IVA a la importación de productos farmacéuticos, incluidos los medicamentos y sustancias también preparadas por farmacias, las prótesis y aparatos

ortopédicos y los materiales destinados a las preparaciones médicas inmunobiológicas con fines de diagnóstico, profilaxis y/o tratamiento de enfermedades infecciosas;

- quede suprimida la doble imposición para los países miembros de la CEI (el IVA pagado en estos países no se tuvo en cuenta) con los que no se hayan firmado los Acuerdos sobre los principios de la imposición de costos indirectos en destino;
- a fin de evitar la salida de capital a través de la exportación de productos a precios inferiores y su reventa a precios internacionales en el extranjero, la diferencia entre el costo del activo y el precio de venta al por menor se incluirá en los ingresos imponibles del minorista.

El Acuerdo acerca de imposición indirecta sobre bienes de exportación y de importación (trabajo, servicios), en virtud del cual el IVA se recaudará en destino, fue ratificado por los Gobiernos de la República de Kazakstán y Azerbaiyán y por la Ley N° 239 de la República de Kazakstán, de 29 de junio de 1998.

El Acuerdo acerca del IVA sobre bienes de exportación y de importación (trabajo, servicios), en virtud del cual el IVA se recaudará en destino, fue ratificado por los Gobiernos de la República de Kazakstán y de la República Kirguisa, y por la Ley de la República de Kazakstán N° 276, de 9 de julio de 1998.

#### B. MODIFICACIONES DE LOS IMPUESTOS ESPECIALES DE CONSUMO

La Resolución N° 608 de 26 de junio de 1998 introdujo cambios en los impuestos especiales de consumo sobre los bienes sujetos a tales impuestos, producidos en la República de Kazakstán e importados al territorio aduanero de la República de Kazakstán.

1.1 Con arreglo al Decreto presidencial de la República de Kazakstán (con fuerza de ley) sobre impuestos y otros pagos obligatorios al presupuesto, la lista de bienes se redujo y se excluyeron las dos categorías siguientes:

- prendas de vestir de cuero natural (código 4203);
- pieles transformadas y no transformadas, artículos confeccionados con piel natural (códigos 4301, 4302, 650692).

1.2 Los impuestos especiales de consumo sobre la producción y la importación de la producción en lo que respecta a cuatro categorías:

- artículos de joyería en oro, plata y platino (de 40 por ciento a 10 por ciento);
- objetos de cristal (50 por ciento a 0 por ciento);
- armas de fuego y armas de gas (de 40 por ciento a 10 por ciento);
- automóviles (de 10-30 por ciento a 10 por ciento).

En razón de la difícil situación económica que padece el sector del petróleo, así como de la influencia externa negativa, y en virtud de la Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán sobre la urgente estabilización de la situación económica del sector del petróleo, los tipos del impuesto especial de consumo sobre la producción y la importación de petróleo crudo se redujeron de 3 a 2 ecus por tonelada.

Los tipos del impuesto especial de consumo se redujeron (para 7 categorías, de un total de 20) a fin de aliviar la carga fiscal de los productores nacionales y liberalizar el comercio exterior.

## II. ACCESO A LOS MERCADOS

### A. MODIFICACIONES ARANCELARIAS

La Resolución N° 608 de 26 de junio de 1998 introdujo cambios en los tipos de los derechos de aduana correspondientes a los bienes importados al territorio de la República de Kazakstán.

- 1.1 Los tipos *ad valorem* de los derechos de aduana se reemplazaron por tipos combinados en lo que atañe a 26 artículos.
- 1.2 Se redujeron los tipos de los derechos de aduana para las importaciones de 93 artículos.

El Acuerdo de Libre Comercio entre la República de Kazakstán, Tayikistán y Uzbekistán fue ratificado por las leyes N° 170-1 de 28 de octubre de 1997 y N° 224 de 8 de mayo de 1998.

El Acuerdo sobre la exención del pago de derechos de aduana y sobre cuestiones relativas a permisos especiales para el transporte de instrumentos legales, patrones, medidas y servicios de muestras normalizadas a efectos de fiscalización y calificaciones metrológicas que firmaron los Jefes de los Gobiernos de Azerbaiyán, Armenia, Belarús, Georgia, Kazakstán, la República Kirguisa, la Federación de Rusia, Tayikistán, Turkmenistán y Ucrania, ha quedado ratificado por la Ley de la República de Kazakstán de 31 de octubre de 1997.

El Acuerdo y su correspondiente Protocolo sobre la importación de bienes vinculados a la educación, la ciencia y la cultura fueron ratificados por la Ley N° 197 de la República de Kazakstán, de 1997.

Con arreglo al Acuerdo, las partes no pagarán derechos de aduana y otros derechos sobre la importación de libros, otras publicaciones, documentos y otros materiales vinculados a la educación, la ciencia y la cultura, cuya nómina figura en los apéndices del Acuerdo, y que sean propiedad de otra de las partes.

Este Acuerdo no impide lo siguiente:

- a) la imposición de gravámenes locales y otras recaudaciones sobre bienes importados, cuando no excedan los impuestos y otras recaudaciones aplicadas en forma directa o indirecta a productos nacionales similares;
- b) la imposición de recaudaciones, distintas de los derechos de aduana, aplicadas por órganos estatales sobre las importaciones, cuando tales recaudaciones sean por un monto relativamente limitado por el costo de servicios prestados, no constituyan ni directa ni indirectamente una protección de los productos nacionales y no representen impuestos a la importación con fines de lucro.

### B. MEDIDAS NO ARANCELARIAS

Con el fin de aplicar el Decreto Presidencial de la República de Kazakstán, de 28 de enero de 1998, sobre la aplicación de una estrategia de desarrollo para Kazakstán hasta el año 2030, y de garantizar la seguridad de la información vinculada a las autoridades y organismos estatales, se adoptó el Decreto del Gobierno de la República de Kazakstán N° 507 de 3 de julio de 1998 sobre el seguimiento de la observancia de las normas nacionales de protección de la información.

Con arreglo al Decreto de la República de Kazakstán N° 543 de 16 de julio de 1998 sobre la regulación de los productos alcohólicos en circulación, los productos alcohólicos que contengan más del 12 por ciento de alcohol etílico, independientemente de su volumen natural, deberán ser vendidos por minoristas que posean locales fijos de venta y cajas registradoras dotadas de memoria fiscal.

### III. SERVICIOS

La Ley de la República de Kazakstán N° 188-LRK de 12 de noviembre de 1997 sobre la práctica de la abogacía establece el procedimiento y los organismos para la prestación de servicios jurídicos especializados en Kazakstán. La responsabilidad en esta esfera incumbe a los organismos estatales a los que se asignen atribuciones para regular la práctica forense en conformidad con el procedimiento que establece la legislación de la República de Kazakstán.

Esta Ley prevé la concesión de licencias para la prestación de servicios jurídicos especializados. Puede realizarse un peritaje jurídico a pedido del organismo oficial competente de un país con el cual la República de Kazakstán haya suscrito el acuerdo pertinente.

El director del organismo de competencia jurídica goza del derecho de llevar a cabo servicios jurídicos especializados con el concurso de jurisperitos extranjeros. Los servicios prestados con la participación de un experto de otro país deberán regirse por la legislación en materia de derecho civil, penal y procesal o por la legislación de la República de Kazakstán en materia de infracciones administrativas.

La Ley N° 195 de 5 de diciembre de 1997, sobre la práctica de la abogacía, establece los principios para la organización y ejercicio de la práctica de la abogacía en el territorio de la República de Kazakstán.

Esta Ley establece el régimen de los abogados que son ciudadanos de la República de Kazakstán que, inscritos obligatoriamente en un colegio de abogados prestan asistencia letrada en el ejercicio de su profesión.

La convención sobre el reconocimiento de calificaciones relacionadas con la enseñanza superior en la región Europea ha sido ratificada por la Ley de la República de Kazakstán N° 202-1 de 13 de diciembre de 1997.

La Ley de la República de Kazakstán N° 211 de 2 de marzo de 1998, sobre la introducción de enmiendas y complementos al Código Civil de la República de Kazakstán (parte general) junto con el Reglamento del Consejo Supremo de la República de Kazakstán sobre la entrada en vigor del Código Civil de la República de Kazakstán ha sido objeto de enmiendas a los siguientes efectos:

- reglamentación de las relaciones inherentes al establecimiento, reorganización, quiebra y liquidación de bancos;
- derechos y obligaciones civiles de una entidad jurídica; derechos de propiedad y de asociación económica.

La siguiente definición ha sido incorporada a la Ley de la República de Kazakstán N° 238 de 29 de junio de 1998 sobre la introducción de enmiendas al Código Civil de la República de Kazakstán (parte general):

quiebra: la insolvencia de un deudor, determinada mediante fallo judicial, será motivo para la liquidación consiguiente.

#### **IV. INVERSIONES**

Se han ratificado acuerdos entre el Gobierno de la República de Kazakstán y los Gobiernos de la República Kirguisa, Finlandia, República de Azerbaiyán, Georgia, India y el Consejo Federal Suizo, sobre la promoción y la protección mutua de las inversiones.

En conformidad con tales acuerdos, las partes:

1. garantizarán en sus propios territorios, a los inversores de los países anteriormente mencionados, un trato que no será menos favorable que el que conceden a sus propios inversores o a los inversores de terceros países;
2. el trato descrito no se hará extensivo a:
  - a) los privilegios que una de las partes contratantes pueda otorgar a los inversores de varios países en virtud de su participación conjunta en uniones aduaneras o económicas de libre comercio;
  - b) los privilegios que una de las partes contratantes pueda otorgar a los inversores de varios países sobre la base de un acuerdo para evitar la doble imposición o de otros acuerdos en materia de gravámenes.

Se adjunta una lista de disposiciones legislativas y administrativas adoptadas entre octubre de 1997 y agosto de 1998 en la esfera de la actividad económica exterior.

LISTA DE DISPOSICIONES LEGISLATIVAS Y ADMINISTRATIVAS DE  
LA REPÚBLICA DE KAZAKSTÁN EN LA ESFERA DE LA ACTIVIDAD  
ECONÓMICA EXTERIOR, ADOPTADAS EN EL PERÍODO  
DE OCTUBRE DE 1997 A AGOSTO DE 1998

**Leyes****1997**

1. Sobre la ratificación del Acuerdo de libre comercio entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Tayikistán (28 de octubre de 1997).
2. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre la promoción y protección mutua de la inversión, entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República Kirguisa (28 de octubre de 1997).
3. Sobre la adhesión de la República de Kazakstán al Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (3 de octubre de 1997).
4. Sobre la adhesión de la República de Kazakstán a la Convención de Viena sobre la protección de la capa de ozono (3 de octubre de 1997).
5. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre la promoción y protección mutua de las inversiones, entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de Finlandia (3 de octubre de 1997).
6. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre la exención del pago de derechos de aduana, impuestos y cuestiones relativas a permisos especiales para el transporte de instrumentos legales, patrones, medidas y servicios de muestras normalizadas a efectos de fiscalización y calificaciones metrológicas (31 de octubre de 1997).
7. Sobre la profesión jurídica (12 de noviembre de 1997).
8. Sobre la práctica forense (5 de diciembre de 1997).
9. Sobre la ratificación del Acuerdo y Protocolo sobre la importación de productos vinculados a la educación, la ciencia y la cultura (5 de diciembre de 1997).
10. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre la promoción y protección mutua de las inversiones, entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Azerbaiyán (5 de diciembre de 1997).
11. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre la promoción y protección mutua de las inversiones, entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Georgia (5 de diciembre de 1997).
12. Sobre la ratificación de la Convención sobre la aceptación de calificaciones relativas a la enseñanza superior en la región Europea (13 de diciembre de 1997).
13. Sobre el ahorro de energía (25 de diciembre de 1997).

**1998**

1. Sobre la introducción de enmiendas y adiciones al Código Civil de la República de Kazakstán (parte general) a la Resolución del Soviet Supremo de la República de Kazakstán acerca de la entrada en vigor del Código Civil de la República de Kazakstán (Parte General, de 2 de marzo de 1998, N° 211-1).
2. Sobre la actividad agropecuaria (31 de marzo de 1998).
3. Sobre las sociedades de responsabilidad limitada y de responsabilidad ampliada (22 de abril de 1998).
4. Sobre la ratificación del Acuerdo de libre comercio entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Uzbekistán (8 de mayo de 1998).
5. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre promoción y protección mutua de las inversiones, entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de la India (8 de mayo de 1998).
6. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre los principios de la recolección de impuestos indirectos sobre las exportaciones e importaciones de bienes (trabajo, servicios) entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Uzbekistán (8 de mayo de 1998).
7. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre promoción y protección mutua de las inversiones, entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Consejo Federal Suizo (8 de mayo de 1998).
8. Sobre la competencia desleal (9 de junio de 1998).
9. Sobre la introducción de enmiendas al Código Civil de la República de Kazakstán (Parte General) (29 de junio de 1998).
10. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre los principios de la recaudación de impuestos indirectos sobre las exportaciones e importaciones de bienes (trabajo, servicios), entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Azerbaiyán (29 de junio de 1998).
11. Sobre pagos y transferencias monetarias (29 de junio de 1998).
12. Sobre la introducción de modificaciones y adiciones al Decreto del Presidente de la República de Kazakstán, con fuerza de ley, sobre impuestos y otros pagos obligatorios al presupuesto (7 de julio de 1998).
13. Sobre la introducción de modificaciones y adiciones al Decreto del Presidente de la República de Kazakstán, con fuerza de ley, sobre impuestos y otros pagos obligatorios al presupuesto (10 de julio de 1998).
14. Sobre la ratificación del Acuerdo sobre los principios de recaudación del impuesto al valor añadido sobre las exportaciones e importaciones de bienes (trabajo, servicios), entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República Kirguisa (10 de julio de 1998).
15. Sobre los monopolios naturales (9 de julio de 1998).



16. Sobre el reconocimiento de la falta de validez de varias normas jurídicas de la República de Kazakstán relativas a la reglamentación en materia de joyas y metales preciosos (9 de julio de 1998).
17. Sobre la introducción de modificaciones en varias normas jurídicas de la República de Kazakstán relativas al Reglamento de metales preciosos.
18. Sobre estupefacientes, sustancias psicotrópicas, precursores y medidas contra su distribución ilegal y abuso (10 de julio de 1998).
19. Sobre la introducción de las adiciones al Decreto del Presidente del Gobierno de Kazakstán, con fuerza de ley, de 10 de julio de 1993 (9 de julio de 1998).
20. Sobre las sociedades anónimas (10 de julio de 1998).

## **Resoluciones**

### **1998**

1. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 130, de 24 de febrero de 1998, sobre algunas cuestiones relativas a la reglamentación de las exportaciones.
  2. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 307, de 9 de abril de 1998, sobre la aprobación del Acuerdo de cooperación y asistencia mutua para el mantenimiento de una legislación fiscal entre el Gobierno de la República de Kazakstán y el Gobierno de la República de Azerbaiyán.
  3. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 483, de 27 de mayo de 1998 (I950984), sobre el reconocimiento de la invalidez de varias resoluciones del Gobierno.
  4. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 507, de 2 de junio de 1998, sobre el seguimiento de la observancia de las normas nacionales de protección de la información.
  5. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 543, de 16 de junio de 1998, sobre la reglamentación de los productos alcohólicos en circulación.
  6. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 714, de 29 de julio de 1998, sobre la aprobación de la reglamentación relativa a la concesión de licencias para el transporte de pasajeros y carga por ferrocarril en la República de Kazakstán.
  7. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 608, de 26 de junio de 1998, sobre los impuestos especiales de consumo sobre las mercancías sujetas a tales impuestos, producidas en la República de Kazakstán e importadas al territorio aduanero de la República de Kazakstán.
  8. Resolución del Gobierno de la República de Kazakstán N° 697, de 24 de julio de 1998, sobre la urgente estabilización de la situación económica en el sector petrolero de la República de Kazakstán.
-